叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 西班牙大教堂城市：60幅(cathedral Cities Of Spain 60 Reproductions) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

西班牙大教堂城市：60幅(Cathedral Cities of Spain 60 Reproductions)

[iː] - [tekst] [prɪ'perd] [baɪ] [tʃʌk] ['griːf] [frʌm; frəm][peɪdʒ]['ɪmɪdʒɪz] ['dʒenərəsli] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][baɪ]

E	-	text	prepared	by	Chuck	Greif	from	page	images	generously	made	available	by
E	-	文本	准备	经过	查克	悲伤	从	页	图片	慷慨地	制成	可用的	经过

本文由 Chuck Greif 根据慷慨提供的页面图像制作而成。

['ɪntərnet] ['ɑːrkaɪv] ([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . ['ɑːrkaɪv] . [ɔːrg])

Internet	Archive	(	http	:	/	/	www	.	archive	.	org	)
互联网	档案	(	http	:	/	/	万维网	.	档案	.	组织	)

互联网档案馆（http://www.archive.org）

[kə'θiːdrəl] ['sɪtiz] [ʌv; əv] [speɪn]

Cathedral	cities	of	Spain
大教堂	城市	的	西班牙

西班牙的大教堂城市

- [ˌriːprə'dʌkʃənz] [frʌm; frəm][ə'rɪdʒən(ə)l]['wɔːtər] ['kʌlərz] [baɪ]['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . ['kɔlinz] .

60	reproductions	from	original	water	colours	by	W	.	W	.	Collins	.
-	复制品	从	原来的	水	颜色	经过	W	.	W	.	柯林斯	.

60 幅复制自 WW Collins 的原作水彩画。

[ɑːr] . [aɪ] .

R	.	I	.
拉	.	我	.

罗德岛州

['wɪljəm] ['wiː] ['kɔlinz]

William	Wiehe	Collins
威廉	维赫	柯林斯

威廉·维赫·柯林斯

[faɪv] [pɔːt'fəʊliːˌəʊz][ʌv; əv] ['kʌlər] [pleɪts]

Five	Portfolios	of	Colour	Plates
五	投资组合	的	颜色	盘子

五本彩色图册

[ðiːz] [meɪk] [gʊd] ['stʌdiz] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [sə'dʒestʃənz] [fɔːr; fər] ['evriwʌn] ['duːɪŋ] ['wɔːtər] ['kʌlər] [wɜːrk] .

These	make	good	studies	and	are	full	of	suggestions	for	everyone	doing	water	colour	work	.
这些	制作	好的	研究	和	是	满的	的	建议	为了	每个人	正在做	水	颜色	工作	.

这些作品是很好的学习素材，并为所有从事水彩画创作的人提供了许多建议。

[ɔːl] ['juːnɪfɔːrm][ɪn][saɪz] .

All	uniform	in	size	.
全部	制服	在	尺寸	.

尺寸统一。

5¼ [eks][naɪn] .

5¼	x	9	.
5¼	x	9	.

5¼ x 9。

[laɪk]['sæmp(ə)l] .
like **sample** **.**
喜欢 样本 .

例如样品。

[i:tʃ] [pɔ:rt'foʊlioʊ] [dʌn] [baɪ][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['ɑ:rtɪst]
Each **portfolio** **done** **by** **a** **different** **artist**
每个 文件夹 完毕 经过 一个 不同的 艺术家

每个作品集均由不同的艺术家创作。

[sent] [ˌpri:'peɪd][ɑ:n] [rɪ'si:t] [ʌv; əv][praɪs]
Sent **prepaid** **on** **receipt** **of** **price**
发送 预付 在 收据 的 价格

收到价款后预付运费

[nu:] ['sɪri:z]
NEW **SERIES**
新的 系列

新系列

['spænɪʃ] [kə'θi:drəlz] . $2 . -
Spanish **Cathedrals** **.** **$2** **.** **00**
西班牙语 大教堂 . $2 . -

西班牙大教堂。2.00美元

- [ˌri:prə'dʌkʃənz] [frʌm; frəm][ə'rɪdʒən(ə)l]['wɔ:tər] ['kʌlərz] [baɪ]
60 **reproductions** **from** **original** **water** **colours** **by**
- 复制品 从 原来的 水 颜色 经过

60幅根据原作水彩画复制的画作

['dʌblju:] . ['dʌblju:] . ['kɔlinz] .
W **.** **W** **.** **Collins** **.**
W . W . 柯林斯 .

WW Collins。

[ɑ:r] . [aɪ] .
R **.** **I** **.**
拉 . 我 .

罗德岛州

['ɪŋglɪʃ] [kə'θi:drəlz] . $2 . -
English **Cathedrals** **.** **$2** **.** **00**
英语 大教堂 . $2 . -

英国大教堂。2.00美元

- [ˌri:prə'dʌkʃənz] [frʌm; frəm][ə'rɪdʒən(ə)l]['wɔ:tər] ['kʌlərz] [baɪ]
60 **reproductions** **from** **original** **water** **colours** **by**
- 复制品 从 原来的 水 颜色 经过

60幅根据原作水彩画复制的画作

['dʌblju:] . ['dʌblju:] . ['kɔlinz] , [ɑ:r] . [aɪ] .
W **.** **W** **.** **Collins** **,** **R** **.** **I** **.**
W . W . 柯林斯 , 拉 . 我 .

WW Collins，罗德岛州

[frentʃ] [kə'θi:drəl] . $2 . -
French **Cathedral** **.** **$2** **.** **00**
法语 大教堂 . $2 . -

法国大教堂。2.00美元

- [ˌri:prə'dʌkʃənz] [frʌm; frəm][ə'rɪdʒən(ə)l]['wɔ:tər] ['kʌlərz] [baɪ]
60 **reproductions** **from** **original** **water** **colours** **by**
- 复制品 从 原来的 水 颜色 经过

60幅根据原作水彩画复制的画作

['hɜːrbərt] ['mɑːrʃl] .
Herbert **Marshall** **.**
赫伯特 马歇尔 .

赫伯特·马歇尔。

[ɑːr] . ['dʌbljuː] . [es] .
R **.** **W** **.** **S** **.**
拉 . W . S .

RWS

[vɛə'sai] [ænd; ənd][ðə; ði][traɪənənz] . $2 . -
Versailles **and** **the** **Trianons** **.** **$2** **.** **00**
凡尔赛 和 这 特里亚农 . $2 . -

凡尔赛宫和特里亚农王朝。2.00美元

- [ˌriːprə'dʌkʃənz] [frʌm; frəm][ə'rɪdʒən(ə)l]['wɔːtər] ['kʌlərz] [baɪ]
56 **reproductions** **from** **original** **water** **colours** **by**
- 复制品 从 原来的 水 颜色 经过

56幅根据原作水彩画复制的画作

- [bi'nei] .
Renei **Binet** **.**
- 比内 .

雷内·比内特。

['kaɪəroʊ] , [dʒə'ruːsələm][ænd; ənd][də'mæskəs] . $2 . -
Cairo **,** **Jerusalem** **and** **Damascus** **.** **$2** **.** **00**
开罗 , 耶路撒冷 和 大马士革 . $2 . -

开罗、耶路撒冷和大马士革。2.00美元

- [ˌriːprə'dʌkʃənz] [frʌm; frəm][ə'rɪdʒən(ə)l]['wɔːtər] ['kʌlərz] [ænd; ənd]
58 **reproductions** **from** **original** **water** **colours** **and**
- 复制品 从 原来的 水 颜色 和

58幅原作水彩画的复制品

['peintiŋz] [baɪ]['dʌbljuː] . [es] . [es] . ['tirit] , [ɑːr] . [biː] . [ə; eɪ] . [ænd; ənd]
paintings **by** **W** **.** **S** **.** **S** **.** **Tyrwhitt** **,** **R** **.** **B** **.** **A** **.** **and**
绘画 经过 W . S . S . 泰尔维特 , 拉 . B . 一个 . 和

WSS Tyrwhitt, RBA 的画作

['redʒinəld] ['bærət] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . ['dʌbljuː] . [es] .
Reginald **Barratt** **,** **A** **.** **R** **.** **W** **.** **S** **.**
雷金纳德 巴拉特 , 一个 . 拉 . W . S .

Reginald Barratt，ARWS

[ðə; ði][faɪv][pɔːt'fəʊliːˌəʊz] [wɪl] [biː; bi] [sent] , [ɪk'spres] [peɪd] [ɑːn] [rɪ'siːt] [ʌv; əv] $9 . -
The **five** **portfolios** **will** **be** **sent** **,** **express** **paid** **on** **receipt** **of** **$9** **.** **00**
这 五 投资组合 将要 是 发送 , 表达 有薪酬的 在 收据 的 $9 . -

收到9美元后，我们将以快递方式寄出这五份作品集。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['ɪntrəstɪŋ]
They **are** **all** **interesting**
他们 是 全部 有趣的

它们都很有趣

[dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['dʒænsən]
J **.** **H** **.** **JANSEN**
J . H . 詹森

JH 詹森

[sək'sesər] [tuː; tə]
SUCCESSOR **TO**
接班人 到

继任者

[em] . [ə; eɪ] . ['vinsn]
M . **A** . **VINSON**
M . 一个 . 文森

马·文森

['pʌblɪʃər] , [ɪm'pɔ:rtər] [ænd; ənd] ['di:lər]
Publisher , Importer and Dealer
出版商 , 进口商 和 经销商

出版商、进口商和经销商

[bʊks] [ɑ:n] ['ɑ:rkɪtektʃər] , [ˌdekə'reɪʃn] [ænd; ənd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]
Books on Architecture , Decoration and Illustration
图书 在 建筑学 , 装饰 和 插图

建筑、装饰和插画方面的书籍

- - - ['kækstən] ['bɪldɪŋ]
205 - 206 Caxton Building
- - - 卡克斯顿 建筑

卡克斯顿大楼 205-206 室

['kli:vlənd] , [oʊ] .
Cleveland , O .
克利夫兰 , 哦 .

俄亥俄州克利夫兰

['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv] [rɪ'vju:] [frʌm; frəm] " [ə'merɪkən] ['ɑ:rkɪtekt] , " [peɪdʒ] - , ['ɪʃu:] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ][eɪt] , -
Portion of review from " American Architect , " page 16 , issue of July 8 , 1908
部分 的 审查 从 " 美国人 建筑师 , " 页 - , 问题 的 七月 8 , -
.
:
.

摘自《美国建筑师》杂志1908年7月8日第16页的评论。

" ['prɑ:bəbli][ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['moʊmənts][ʌv; əv][ðə; ði][trɪp] [ə'brɔ:d] [baɪ][ðə; ði] [ˌɑ:rkɪ'tektʃərəl]
" Probably the most interesting moments of the trip abroad by the architectural
" 大概 这 最多 有趣的 时刻 的 这 旅行 国外 经过 这 建筑
['stjʊdnts] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] [spent] [ɪn] ['sketʃɪŋ] ['bɪts][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɪn]['wɔ:tər]['kʌlər] .
students are those spent in sketching bits of interest in water color .
学生 是 那些 花费 在 素描 比特 的 兴趣 在 水 颜色 .

"对于建筑系学生来说，出国旅行中最有趣的时刻可能就是用水彩速写他们感兴趣的事物的时候了。"

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:kwəli] [tru:] , [wi:; wi] [bɪ'li:v] , [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɪz][soʊ]['helpf(ə)l] ,
And it is equally true , we believe , that nothing is so helpful ,
和 它 是 同样地 真的 , 我们 相信 , 那 没有什么 是 所以 有帮助 ,

我们相信，同样不可否认的是，没有什么比这更有帮助的了。

[soʊ][ˌremɪ'nɪs(ə)nt][æz; əz] [ði:z] [seɪm] [noʊts][ʌv; əv]['kʌlər] [wen] [vju:d] [ɪn]['ɔ:ltər] ['jɪrz] .
so reminiscent as these same notes of color when viewed in alter years .
所以 令人怀念的 作为 这些 相同的 笔记 的 颜色 什么时候 已查看 在 改变 年 .

多年以后，这些色彩依然如此令人回味无穷。

[wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] ['prɑ:mptɪd][tu:; tə] [ði:z] [ri'ma:ks][baɪ][ðə; ði] [rɪ'si:t] [ʌv; əv][faɪv][pɔ:t'fəʊli:ˌəʊz]
We have been prompted to these remarks by the receipt of five portfolios
我们 有 到过 提示 到 这些 评论 经过 这 收据 的 五 投资组合
[ʌv; əv]['kʌlər] [pleɪts] ,
of color plates ,
的 颜色 盘子 ,

我们之所以发表这些评论，是因为我们收到了五册彩色图版。

['biːɪŋ] ['kɑːpiz] [ʌv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l]['wɔːtər]['kʌlər] ['drɔɪŋz] [baɪ] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [frentʃ] ['wɔːtər] ['kʌlərɪsts]

being	copies	of	original	water	color	drawings	by	English	and	French	water	colorists
存在	副本	的	原来的	水	颜色	图画	经过	英语	和	法语	水	色彩学家

.

:

.

是英国和法国水彩画家的原创水彩画的复制品。

" [lɪst] [ʌv; əv] [pleɪts]

"	List	of	Plates
"	列表	的	盘子

车牌清单

([klɪk] [ɑːn][ðə; ði]['ɪmɪdʒɪz][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [fʊl] - [saɪzd] .)

(	Click	on	the	images	to	see	them	full	-	sized	.	)
(	点击	在	这	图片	到	看	他们	满的	-	尺寸	.	)

（点击图片可查看完整尺寸。）

[ˌbaːsi'ləunə] .

BARCELONA	.
巴塞罗那	.

巴塞罗那。

[ɪn][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .

In	the	Cathedral	.
在	这	大教堂	.

在大教堂里。

[ɑː'stɔrgə] .

ASTORGA	.
阿斯托加	.

阿斯托加。

['mæləgə] .

MALAGA	.
马拉加	.

马拉加。

[ðə; ði]['mɑːrkɪt] .

The	Market	.
这	市场	.

市场。

[tɔr'toʊ.sə] .

TORTOSA	.
扭曲	.

托尔托萨。

[tə'liːdoʊ] .

TOLEDO	.
托莱多	.

托莱多。

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .

The	Cathedral	.
这	大教堂	.

大教堂。

[dʒə'rəjnə] .

GERONA	.
赫罗纳	.

赫罗纳。

[ðə; ði]['kæt(ə)l]['mɑ:rkɪt] .

The	**Cattle**	**Market**	**.**
这	牛	市场	.

牲畜市场。

[dʒə'rəjnə] .

GERONA	**.**
赫罗纳	.

赫罗纳。

[ðə; ði] [kə'θi:drəl] .

The	**Cathedral**	**.**
这	大教堂	.

大教堂。

[sɛ'goʊvi:ə] .

SEGOVIA	**.**
塞戈维亚	.

塞戈维亚。

['plɑ:zə] ['meɪər] .

Plaza	**Mayor**	**.**
广场	市长	.

主广场。

[tə'li:doʊ] .

TOLEDO	**.**
托莱多	.

托莱多。

[ðə; ði][ˌɑ:l'kɑ:ntərə] [brɪdʒ] .

The	**Alcántara**	**Bridge**	**.**
这	阿尔坎塔拉	桥	.

阿尔坎塔拉桥。

[grə'nɑ:də] .

GRANADA	**.**
格拉纳达	.

格拉纳达。

[ðə; ði][æl'hæmbrə; æl'hɑ:mbrə] , [kɔ:rt] [ʌv; əv]['laɪənz] .

The	**Alhambra**	**,**	**Court**	**of**	**Lions**	**.**
这	阿尔罕布拉宫	,	法庭	的	狮子	.

阿尔罕布拉宫，狮子庭院。

[və'lenʃiə] .

VALENCIA	**.**
瓦伦西亚	.

瓦伦西亚。

[sæn]['pæbləu] .

San	**Pablo**	**.**
圣	巴勃罗	.

圣巴勃罗。

['li:ɔn] .

LEON	**.**
莱昂	.

莱昂。

[sæn]['mɑ:rkoʊs] .

San	**Marcos**	**.**
圣	马科斯	.

圣马科斯。

[ˌsænti:'eigəu] .
SANTIAGO .
圣地亚哥 .

圣地亚哥。

[ðə; ði] [kə'θi:drəl] .
The **Cathedral** .
这 大教堂 .

大教堂。

['kɔ:rdəbə; 'kɔ:rdəvə] .
CORDOBA .
科尔多瓦 .

科尔多瓦。

[ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɛ'ski:tə] .
Interior **of** **the** **Mesquita** .
内部的 的 这 牧豆树 .

清真寺内部。

[ˌsærə'gɔsə] .
SARAGOSSA .
萨拉戈萨 .

萨拉戈萨。

[lɑ:][ˌes i: 'oʊ] .
La **Seo** .
拉 SEO .

La Seo。

['bu:gɔ:s] .
BURGOS .
布尔戈斯 .

布尔戈斯。

[ðə; ði] [kə'θi:drəl] .
The **Cathedral** .
这 大教堂 .

大教堂。

[kə'di:z] .
CADIZ .
加的斯 .

加的斯。

[ðə; ði] [kə'θi:drəl] .
The **Cathedral** .
这 大教堂 .

大教堂。

['kɔ:rdəbə; 'kɔ:rdəvə] .
CORDOBA .
科尔多瓦 .

科尔多瓦。

[ðə; ði][kɑ:mpɑ:nɑ:ri:oʊ] ['taʊər] .
The **Campanario** **Tower** .
这 坎帕纳里奥 塔 .

坎帕纳里奥塔。

[ɔ:'vjedɔ:] .
OVIEDO .
电影 .

奥维耶多。

[ðə; ði] ['klɔɪstəz] .
The **Cloisters** **.**
这 修道院 .

修道院。

[ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑːlɑː'mɑːŋkɑː] .
SALAMANCA **.**
萨拉曼卡 .

萨拉曼卡。

[ðə; ði][oʊld] [kə'θiːdrəl] .
The **old** **Cathedral** **.**
这 老的 大教堂 .

古老的教堂。

[sɛ'goʊviːə] .
SEGOVIA **.**
塞戈维亚 .

塞戈维亚。

[ðə; ði] ['ækwɪdʌkt] .
The **Aqueduct** **.**
这 渡槽 .

引水渠。

['buːgɔːs] .
BURGOS **.**
布尔戈斯 .

布尔戈斯。

[ɑːrtʃ] [ʌv; əv]['sæntə][mə'riːə] .
Arch **of** **Santa** **Maria** **.**
拱 的 圣诞老人 玛丽亚 .

圣玛利亚拱门。

['buːgɔːs] .
BURGOS **.**
布尔戈斯 .

布尔戈斯。

[ðə; ði] [kə'pɪlə] ['meɪər] .
The **Capilla** **Mayor** **.**
这 毛细血管 市长 .

卡皮拉市长。

['liːɔn] .
LEON **.**
莱昂 .

莱昂。

[ðə; ði] [west] [pɔːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .
The **West** **Porch** **of** **the** **Cathedral** **.**
这 西方 门廊 的 这 大教堂 .

大教堂西侧门廊。

[sə'vɪl] .
SEVILLE **.**
塞维利亚 .

塞维利亚。

[ɪn][ðə; ði][ˌælkə'zɑː] .
In **the** **Alcazar** **.**
在 这 阿尔卡萨尔 .

在阿尔卡萨宫。

[səˈvɪl] .
SEVILLE .
塞维利亚 .

塞维利亚。

[vjuː] [ˈoʊvər][ðə; ði] [taʊn] .
View **over** **the** **Town** .
看法 超过 这 镇 .

俯瞰小镇。

[ˌsæntiːˈeigəu] .
SANTIAGO .
圣地亚哥 .

圣地亚哥。

[saʊθ] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] .
South **Door** **of** **the** **Cathedral** .
南 门 的 这 大教堂 .

大教堂南门。

[vəˈlenʃiə] .
VALENCIA .
瓦伦西亚 .

瓦伦西亚。

[dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] .
Door **of** **the** **Cathedral** .
门 的 这 大教堂 .

大教堂的大门。

[ˌbɑːljɑːdɔːˈliːð] .
VALLADOLID .
巴利亚多利德 .

巴利亚多利德。

[sæn]['pæbləu] .
San **Pablo** .
圣 巴勃罗 .

圣巴勃罗。

[ɔːˈrɛnsi] .
ORENSE .
奥伦斯 .

奥伦斯。

[ɪn][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] .
In **the** **Cathedral** .
在 这 大教堂 .

在大教堂里。

[tʊi] .
TUY .
tuy .

TUY。

[səˈvɪl] .
SEVILLE .
塞维利亚 .

塞维利亚。

[ðə; ði][dʒɪˈrɑːldə] ['taʊər] .
The **Giralda** **Tower** .
这 吉拉尔达 塔 .

吉拉尔达塔。

[səˈvɪl] .
SEVILLE .
塞维利亚 .

塞维利亚。

[ɪn][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] .
In **the** **Cathedral** .
在 这 大教堂 .

在大教堂里。

[.tærəˈgəunə] .
TARRAGONA .
塔拉戈纳 .

塔拉戈纳。

[vəˈlenʃiə] .
VALENCIA .
瓦伦西亚 .

瓦伦西亚。

[rɪˈlɪdʒəs] [prəˈseʃ(ə)n] .
Religious **Procession** .
宗教 游行 .

宗教游行。

[.tærəˈgəunə] .
TARRAGONA .
塔拉戈纳 .

塔拉戈纳。

[ðə; ði] [ˈklɔɪstəz] .
The **Cloisters** .
这 修道院 .

修道院。

[.tærəˈgəunə] .
TARRAGONA .
塔拉戈纳 .

塔拉戈纳。

[ðə; ði] [ˈɑːrtʃˈbɪʃəps] [ˈtaʊər] .
The **Archbishop's** **Tower** .
这 大主教的 塔 .

大主教塔。

[ˌsæləˈmæŋkə; ˌsɑːlɑːˈmɑːŋkɑː] .
SALAMANCA .
萨拉曼卡 .

萨拉曼卡。

[ˌsæləˈmæŋkə; ˌsɑːlɑːˈmɑːŋkɑː] .
SALAMANCA .
萨拉曼卡 .

萨拉曼卡。

[æn; ən][oʊld] [striːt] .
An **old** **Street** .
一个 老的 街道 .

一条古老的街道。

[əˈvɪlə] .
AVILA .
阿维拉 .

阿维拉。

[təˈliːdoʊ] .
TOLEDO .
托莱多 .

托莱多。

[ðə; ði] [saʊθ] [ˈtrænsept] .
The **South** **Transept** .
这 南 横隔 .

南耳堂。

[ˈmæləgə] .
MALAGA .
马拉加 .

马拉加。

[vjuː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhɑːrbər] .
View **from** **the** **Harbour** .
看法 从 这 港口 .

从海港眺望。

[ɔːˈvjedɔː] .
OVIEDO .
电影 .

奥维耶多。

[ɪn][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] .
In **The** **Cathedral** .
在 这 大教堂 .

在大教堂里。

[zəˈmɔrə] .
ZAMORA .
萨莫拉 .

萨莫拉。

[ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] .
The **Cathedral** .
这 大教堂 .

大教堂。

[grəˈnɑːdə] .
GRANADA .
格拉纳达 .

格拉纳达。

[ˈkeɪl] [del][ˈdɑːroʊ] .
Calle **del** **Darro** .
卡列 del 达罗 .

达罗街。

[ˌsæntiːˈeigəu] .
SANTIAGO .
圣地亚哥 .

圣地亚哥。

[ɪnˈtɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] .
Interior **of** **the** **Cathedral** .
内部的 的 这 大教堂 .

大教堂内部。

[təˈliːdoʊ] .
TOLEDO .
托莱多 .

托莱多。

[ðə; ði] - .
The **Zócodover** **.**
这 - .

索科多弗。

['geɪtweɪ] [æt; ət] [ə'vɪlə] .
GATEWAY **AT** **AVILA** **.**
网关 在 阿维拉 .

阿维拉门户。

['pwertə] [di:] [sæn] [vi:'tʃɛnti] .
Puerta **de** **San** **Vicente** **.**
普尔塔 德 圣 维森特 .

圣维森特门。

[kə'di:z] .
CADIZ **.**
加的斯 .

加的斯。

[ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [pleɪs] .
The **Market** **Place** **.**
这 市场 地方 .

市场。

[grə'nɑ:də] .
GRANADA **.**
格拉纳达 .

格拉纳达。

[ðə; ði] [æl'hæmbrə; æl'hɑ:mbrə] .
The **Alhambra** **.**
这 阿尔罕布拉宫 .

阿尔罕布拉宫。

[grə'nɑ:də] .
GRANADA **.**
格拉纳达 .

格拉纳达。

[ɪk'stɪrɪər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'θi:drəl] .
Exterior **of** **the** **Cathedral** **.**
外部的 的 这 大教堂 .

大教堂外观。

[ˌba:si'ləunə] .
BARCELONA **.**
巴塞罗那 .

巴塞罗那。

[ɪn] [ðə; ði] [kə'θi:drəl] .
In **the** **Cathedral** **.**
在 这 大教堂 .

在大教堂里。

[ɑ:'stɔrgə] .
ASTORGA **.**
阿斯托加 .

阿斯托加。

['mæləgə] .
MALAGA **.**
马拉加 .

马拉加。

[ðə; ði]['mɑːrkɪt] .
The **Market** **.**
这 市场 .

市场。

[tɔr'toʊ.sə] .
TORTOSA **.**
扭曲 .

托尔托萨。

[tə'liːdoʊ] .
TOLEDO **.**
托莱多 .

托莱多。

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .
The **Cathedral** **.**
这 大教堂 .

大教堂。

[dʒə'rəjnə] .
GERONA **.**
赫罗纳 .

赫罗纳。

[ðə; ði]['kæt(ə)l]['mɑːrkɪt] .
The **Cattle** **Market** **.**
这 牛 市场 .

牲畜市场。

[dʒə'rəjnə] .
GERONA **.**
赫罗纳 .

赫罗纳。

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .
The **Cathedral** **.**
这 大教堂 .

大教堂。

[sɛ'goʊviːə] .
SEGOVIA **.**
塞戈维亚 .

塞戈维亚。

['plɑːzə] ['meɪər] .
Plaza **Mayor** **.**
广场 市长 .

主广场。

[tə'liːdoʊ] .
TOLEDO **.**
托莱多 .

托莱多。

[ðə; ði][ˌɑːl'kɑːntərə] [brɪdʒ] .
The **Alcántara** **Bridge** **.**
这 阿尔坎塔拉 桥 .

阿尔坎塔拉桥。

[grə'nɑːdə] .
GRANADA **.**
格拉纳达 .

格拉纳达。

[ðə; ði][æl'hæmbrə; æl'hɑ:mbrə] , [kɔ:rt] [ʌv; əv]['laɪənz] .

The	Alhambra	,	Court	of	Lions	.
这	阿尔罕布拉宫	,	法庭	的	狮子	.

阿尔罕布拉宫，狮子庭院。

[və'lenʃiə] .

VALENCIA	.
瓦伦西亚	.

瓦伦西亚。

[sæn]['pæbləu] .

San	Pablo	.
圣	巴勃罗	.

圣巴勃罗。

['li:ɔn] .

LEON	.
莱昂	.

莱昂。

[sæn]['mɑ:rkoʊs] .

San	Marcos	.
圣	马科斯	.

圣马科斯。

[,sænti:'eigəu] .

SANTIAGO	.
圣地亚哥	.

圣地亚哥。

[ðə; ði] [kə'θi:drəl] .

The	Cathedral	.
这	大教堂	.

大教堂。

['kɔ:rdəbə; 'kɔ:rdəvə] .

CORDOBA	.
科尔多瓦	.

科尔多瓦。

[ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɛ'ski:tə] .

Interior	of	the	Mesquita	.
内部的	的	这	牧豆树	.

清真寺内部。

[,særə'gɔsə] .

SARAGOSSA	.
萨拉戈萨	.

萨拉戈萨。

[lɑ:][ˌes i: 'oʊ] .

La	Seo	.
拉	SEO	.

La Seo。

['bu:gɔ:s] .

BURGOS	.
布尔戈斯	.

布尔戈斯。

[ðə; ði] [kə'θi:drəl] .

The	Cathedral	.
这	大教堂	.

大教堂。

[kə'di:z] .
CADIZ .
加的斯 .

加的斯。

[ðə; ði] [kə'θi:drəl] .
The **Cathedral** .
这 大教堂 .

大教堂。

['kɔ:rdəbə; 'kɔ:rdəvə] .
CORDOBA .
科尔多瓦 .

科尔多瓦。

[ðə; ði][kɑ:mpɑ:nɑ:ri:oʊ] ['taʊər] .
The **Campanario** **Tower** .
这 坎帕纳里奥 塔 .

坎帕纳里奥塔。

[ɔ:'vjedɔ:] .
OVIEDO .
电影 .

奥维耶多。

[ðə; ði] ['klɔɪstəz] .
The **Cloisters** .
这 修道院 .

修道院。

[ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑ:lɑ:'mɑ:ŋkɑ:] .
SALAMANCA .
萨拉曼卡 .

萨拉曼卡。

[ðə; ði][oʊld] [kə'θi:drəl] .
The **old** **Cathedral** .
这 老的 大教堂 .

古老的教堂。

[sɛ'goʊvi:ə] .
SEGOVIA .
塞戈维亚 .

塞戈维亚。

[ðə; ði] ['ækwɪdʌkt] .
The **Aqueduct** .
这 渡槽 .

引水渠。

['bu:gɔ:s] .
BURGOS .
布尔戈斯 .

布尔戈斯。

[ɑ:rtʃ] [ʌv; əv]['sæntə][mə'ri:ə] .
Arch **of** **Santa** **Maria** .
拱 的 圣诞老人 玛丽亚 .

圣玛利亚拱门。

['bu:gɔ:s] .
BURGOS .
布尔戈斯 .

布尔戈斯。

[ðə; ði] [kə'pɪlə] ['meɪər] .
The **Capilla** **Mayor** **.**
这 毛细血管 市长 .

卡皮拉市长。

['liːɔn] .
LEON **.**
莱昂 .

莱昂。

[ðə; ði] [west] [pɔːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .
The **West** **Porch** **of** **the** **Cathedral** **.**
这 西方 门廊 的 这 大教堂 .

大教堂西侧门廊。

[sə'vɪl] .
SEVILLE **.**
塞维利亚 .

塞维利亚。

[ɪn][ðə; ði][,ælkə'zɑː] .
In **the** **Alcazar** **.**
在 这 阿尔卡萨尔 .

在阿尔卡萨宫。

[sə'vɪl] .
SEVILLE **.**
塞维利亚 .

塞维利亚。

[vjuː] ['oʊvər][ðə; ði] [taʊn] .
View **over** **the** **Town** **.**
看法 超过 这 镇 .

俯瞰小镇。

[,sæntiː'eigəu] .
SANTIAGO **.**
圣地亚哥 .

圣地亚哥。

[saʊθ] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .
South **Door** **of** **the** **Cathedral** **.**
南 门 的 这 大教堂 .

大教堂南门。

[və'lenʃiə] .
VALENCIA **.**
瓦伦西亚 .

瓦伦西亚。

[dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .
Door **of** **the** **Cathedral** **.**
门 的 这 大教堂 .

大教堂的大门。

[,bɑːljɑːdɔː'liːð] .
VALLADOLID **.**
巴利亚多利德 .

巴利亚多利德。

[sæn]['pæbləu] .
San **Pablo** **.**
圣 巴勃罗 .

圣巴勃罗。

[ɔːˈrɛnsi] .
ORENSE .
奥伦斯 .

奥伦斯。

[ɪn][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] .
In **the** **Cathedral** .
在 这 大教堂 .

在大教堂里。

[tʊi] .
TUY .
tuy .

TUY。

[səˈvɪl] .
SEVILLE .
塞维利亚 .

塞维利亚。

[ðə; ði][dʒɪˈrɑːldə] [ˈtaʊər] .
The **Giralda** **Tower** .
这 吉拉尔达 塔 .

吉拉尔达塔。

[səˈvɪl] .
SEVILLE .
塞维利亚 .

塞维利亚。

[ɪn][ðə; ði] [kəˈθiːdrəl] .
In **the** **Cathedral** .
在 这 大教堂 .

在大教堂里。

[.tærəˈgəunə] .
TARRAGONA .
塔拉戈纳 .

塔拉戈纳。

[vəˈlenʃiə] .
VALENCIA .
瓦伦西亚 .

瓦伦西亚。

[rɪˈlɪdʒəs] [prəˈseʃ(ə)n] .
Religious **Procession** .
宗教 游行 .

宗教游行。

[.tærəˈgəunə] .
TARRAGONA .
塔拉戈纳 .

塔拉戈纳。

[ðə; ði] [ˈklɔɪstəz] .
The **Cloisters** .
这 修道院 .

修道院。

[.tærəˈgəunə] .
TARRAGONA .
塔拉戈纳 .

塔拉戈纳。

[ðə; ði] ['ɑːrtʃ'bɪʃəps] ['taʊər] .
The **Archbishop's** **Tower** **.**
这 大主教的 塔 .

大主教塔。

[ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑːlɑː'mɑːŋkɑː] .
SALAMANCA **.**
萨拉曼卡 .

萨拉曼卡。

[ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑːlɑː'mɑːŋkɑː] .
SALAMANCA **.**
萨拉曼卡 .

萨拉曼卡。

[æn; ən][oʊld] [striːt] .
An **old** **Street** **.**
一个 老的 街道 .

一条古老的街道。

['vɪlə] .
AVILA **.**
阿维拉 .

阿维拉。

[tə'liːdoʊ] .
TOLEDO **.**
托莱多 .

托莱多。

[ðə; ði] [saʊθ] ['trænsept] .
The **South** **Transept** **.**
这 南 横隔 .

南耳堂。

['mæləgə] .
MALAGA **.**
马拉加 .

马拉加。

[vjuː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɑːrbər] .
View **from** **the** **Harbour** **.**
看法 从 这 港口 .

从海港眺望。

[ɔː'vjedɔː] .
OVIEDO **.**
电影 .

奥维耶多。

[ɪn][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .
In **the** **Cathedral** **.**
在 这 大教堂 .

在大教堂里。

[zə'mɔrə] .
ZAMORA **.**
萨莫拉 .

萨莫拉。

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .
The **Cathedral** **.**
这 大教堂 .

大教堂。

[grə'nɑːdə] .
GRANADA .
格拉纳达 .

格拉纳达。

['keɪl] [del]['dɑːroʊ] .
Calle **del** **Darro** .
卡列 del 达罗 .

达罗街。

[,sæntiː'eigəu] .
SANTIAGO .
圣地亚哥 .

圣地亚哥。

[ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .
Interior **of** **the** **Cathedral** .
内部的 的 这 大教堂 .

大教堂内部。

[tə'liːdoʊ] .
TOLEDO .
托莱多 .

托莱多。

[ðə; ði] - .
The **Zócodover** .
这 - .

索科多弗。

['geɪtweɪ] [æt; ət] [ə'vɪlə] .
GATEWAY **AT** **AVILA** .
网关 在 阿维拉 .

阿维拉门户。

['pwertə][diː][sæn] [viː'tʃɛnti] .
Puerta **de** **San** **Vicente** .
普尔塔 德 圣 维森特 .

圣维森特门。

[kə'diːz] .
CADIZ .
加的斯 .

加的斯。

[ðə; ði]['mɑːrkɪt] [pleɪs] .
The **Market** **Place** .
这 市场 地方 .

市场。

[grə'nɑːdə] .
GRANADA .
格拉纳达 .

格拉纳达。

[ðə; ði][æl'hæmbrə; æl'hɑːmbrə] .
The **Alhambra** .
这 阿尔罕布拉宫 .

阿尔罕布拉宫。

[grə'nɑːdə] .
GRANADA .
格拉纳达 .

格拉纳达。

[ɪk'stɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .

Exterior	**of**	**the**	**Cathedral**	**.**
外部的	的	这	大教堂	.

大教堂外观。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神